

Carte rosse

All laws in force are discarded	Tutte le leggi in vigore vengono scartate
All players lose all of their blue/green/red chips	Tutti perdono ogni gettone del colore indicato
All players lose all of their chips, except for two	Ognuno perde tutte i suoi gettoni, tranne 2
All players may lose two chips of the same color to the bag, and select two chips of their choice	Tutti possono cambiare dal sacchetto 2 gettoni dello stesso colore, con 2 a loro scelta
All players who have more than 5 chips lose 2 ...	Chi ha più di 5 gettoni ne perde 2
Call an immediate vote for each of the laws ...	Chiedi un nuovo voto per ogni legge in vigore
Each player draws two chips from the bag	Ognuno pesca 2 gettoni dal sacchetto
Each player looks in the bag and takes a chip of ...	Ognuno guarda nel sacchetto e prende 1 gettone
Each player may choose two of their chips to set aside, unaffected by laws, until the end of the game	Ognuno può mettere da parte 2 dei suoi gettoni che non saranno sottoposti alle leggi fino alla fine del gioco.
Each player must pass the chips of the color of which they have most to the player on their left	Ogni giocatore deve passare i gettoni del colore più numeroso al giocatore della propria sinistra
Each player passes all of their chips to the player on their left (o right)	Ogni giocatore passa tutti i suoi gettoni al giocatore della propria sinistra (o destra)
Each player passes their hand of Law card to the player on their left (o right)	Ognuno passa le sue carte al giocatore alla propria sinistra (o destra)
Each player who has more than two chips in the same color must give the surplus to the player on their left	Ogni giocatore che ha più di 2 gettoni dello stesso colore, deve passare l'eccedenza al giocatore alla propria sinistra
One law of your choice, chosen before (after) the vote, is discarded	1 legge, scelta da te prima (o dopo) del voto, viene scartata
Players who wish to may lose all of their chips and draw back the same number	I giocatore possono perdere tutti i loro gettoni e ripescarne lo stesso numero
Simultaneously, each player takes 2 chips in their hand, and passes them to the player on their left	Contemporaneamente ognuno prende 2 gettoni in mano e gli passa al giocatore della propria sinistra
The laws held by all players are shuffled and dealt out at random	Le carte in mano di ognuno vengono mischiate e ridistribuite a caso
The next 4 laws are turned over and discarded. If the End card comes up, the game ends.	Le prossime 4 carte vengono girate e scartate. Se esce la carta <i>END</i> il gioco finisce
The player (or players) who has the largest number of chips loses two chips	Il giocatore/i che hanno il maggior numero di gettoni ne perdono 2
The players lose all of their yellow chips	I giocatori perdono tutti i loro gettoni gialli
The player who proposed this law, along with a player of their chose (chosen after the vote) each draw two chips	Il giocatore che propone questa legge, e un altro a sua scelta (scelto dopo il voto) pescano ognuno 2 gettoni
The Wild Card votes are given back to the players who already used their Wild Cards..	Le Wild Card (SI/NO o Scam) vengono riprese in mano dai giocatori che le hanno già giocate
Two laws of your choice, chosen before the vote,	2 leggi, scelte da te prima del voto, sono scartate
Two players of your choice, chosen after the vote, each lose two chips	Due giocatori a tua scelta, scelti dopo il voto, perdono 2 gettoni a testa

VOTAZIONI: in caso di parità il pallino sulla carta decide sull'approvazione

○ Legge approvata ● legge respinta

“definite Si/NO” : voto imposto senza maggioranza.

Se vengono giocate 2 carte opposte si annullano.

“Scam” : inverte il risultato del voto

Carte blu

After the scores are calculated normally, each player subtracts from their score the score of the player on their left (o right)	Dopo che il punteggio è stato calcolato normalmente, ognuno sottrae dal proprio punteggio il punteggio del giocatore alla sua sinistra (o destra)
All the chips in the bag are dumped out in the center of the table. From now on, instead of drawing from the bag, players chose which chip to take	Tutti i gettoni del sacchetto vengono rovesciati al centro del tavolo. Da ora, invece di pescare dal sacchetto, ognuno sceglie il colore da prendere
Each color a player possesses that the player on the left (o right) does not have, scores 3 bonus points	Ogni colore posseduto che non ha anche il giocatore alla tua sinistra (o destra), guadagna 3 punti bonus
Each color which a player has both in chips and on their clothing, scores 1 bonus point	Ogni colore che un giocatore ha uguale a un proprio indumento, guadagna 1 punto bonus
Each player counts their points using the chips of the player on their left	Ognuno conta i propri punti usando i gettoni del giocatore alla propria sinistra
Each player does not count the points for chips in colors of which they have only a single chip	Ognuno non conta i punti dei gettoni che ha in un solo esemplare
Each player scores bonus points equal to the number of color they possess	Ognuno guadagna tanti punti bonus pari al numero di colori che possiede
Each player subtracts a penalty from their score equal to the number of color they possess	Ognuno sottrae una penalità dal suo punteggio pari al numero di colori che possiede
Each player triples the value of chips in colors of which they have only a single chip	Ognuno triplica il valore del chip che possiede in un unico colore
Each time a law is adopted, the player who proposed it draws a chip. Each time...	Ogni volta che 1 legge viene adottata, il proponente pesca 1 chip. Se viene bocciata perde un chip.
Each time a law is adopted, the player who proposed it takes an extra turn	Ogni volta che una legge viene adottata, il giocatore che l'ha proposta fa un turno extra
Each time a law is adopted, the players who voted in favor draw (o lose) a chip and those who voted against, lose (o draw) a chip. Each time a law is rejected, the reverse happens	Ogni volta che una legge viene adottata, i giocatori che hanno votato a favore pescano (o perdono) un gettone gli altri invece il contrario. Ogni volta che una legge viene invece rigettata, succede l'inverso
Female (o Male) players score 5 bonus points	Le donne (o gli Uomini) guadagnano 5 punti bonus
If a player has at least 1 chip of each color, they scores 5 bonus points	Se un giocatore ha almeno 1 chip per ogni colore, ottiene 5 punti bonus
If all of the chips of a player are the same color. That player scores 8 bonus points	Se tutti i gettoni di un giocatore sono dello stesso colore, quel giocatore guadagna 8 punti bonus
Players do not vote anymore. All laws are automat...	Nessuno più vota. Le leggi sono adottate subito
Players must play their vote card with their left hand. The penalty for failing to do so is to lose a chip	I giocatori devono giocare la loro carta voto con la mano sinistra. La penalità è perdere un gettone
Players must stand as the play their vote card. The penalty for failing to do so is to lose a chip	I giocatori devono stare in piedi finché giocano la loro carta voto. La penalità è perdere un gettone
Players with beards/blue eyes score 5 bonus...	Ai giocatori con la barba/occhi blu 5 punti
Players with no blue/green/red/yellow chips score 3 bonus points	I giocatori senza i gettoni del colore indicato guadagnano 3 punti
Players who did not play their Wild Card vote score 3 bonus points	I giocatori che non hanno giocato le loro Wild Card guadagnano 3 punti bonus
The blue/green/red/yellow chips are worth 0/2 point	I gettoni del colore indicato valgono 0 (o 2) punti
The player (or players) who has the fewest number of chips (or colors) scores 5 bonus point	I giocatori con minor numero di chips (o colori) guadagnano 5 punti bonus
The player order is reversed. Turns go...	L'ordine è invertito. Si gioca antiorario.
The player who draws the <i>End</i> card loses/scores 5 ...	Chi pesca la carta <i>End</i> perde (o guadagna) 5 punti
Whenever a player draws a chip from the bag, draw two instead. Then choose one of the two to keep, and put the other back	Tutte le volte che un giocatore deve pescare un gettone dal sacchetto, ne pesca invece 2. Ne sceglie uno e scarta l'altro

by Luca Callegaro

